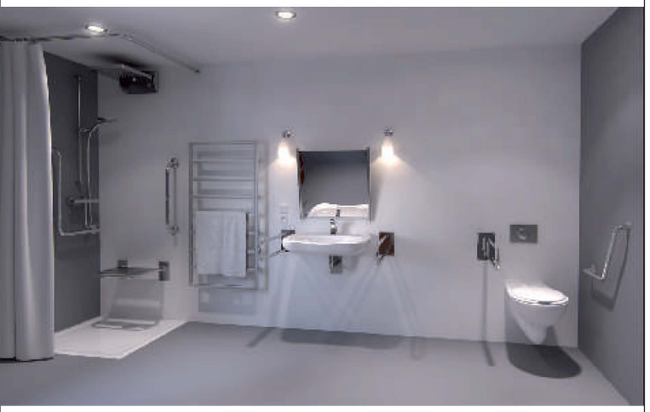


THE WARRANTY TERMS

1. For the purposes of this document:
- "Manufacturer" means the company MED-system (manufactured in the European Union)
- ' Buyer ' shall mean the final purchaser of equipment produced by the Manufacturer.

2. Manufacturer grants you the following warranty from the date of purchase by the buyer:
- for products made of carbon steel, powder-coated - 2 years
- for products made of stainless, acid resistant steel - 5 years

3. Under the guarantee agreement, all defects will be removed, which clearly result from production errors or imperfections of the material. Replaced defective components are the property of the manufacturer.

4. The manufacturer shall not be liable for damages arising out of the transportation service by a shipping company. Obligation of the buyer is to check the condition of the equipment at the moment of receive.
Before you mount the device, it should be tested, in the case of any defects it should not be mounted.

5. In any case, the guarantee given by the manufacturer are not subject to:
- mechanical damage,
- defects or damages due to the improper installation of the product (in accordance with the instructions or the construction trade practices)
- premature wear caused by incorrect assembly,
- damage arising from not following the operating instructions of the manufacturer by the buyer
- damage arising as a result of scaling of the deposits out of water, the wrong products care
- interventions and structural alterations of products made by persons unauthorized by CORRADO POLAND Spolka Jawna Jan Glowacki.

6. To take advantage of the guarantee agreement it is necessary to meet a total of four conditions:
- presenting the original warranty card with the signature of the seller and the indication of the date of acquisition,
- presenting the invoice or other proof of purchase of the equipment by the buyer,
- reporting the defect within 14 days of its detection,
- returning the product in its original packaging.

The cost of the supply of equipment to the point of sale shall be paid by the buyer. Equipment should be in original factory packaging, additionally protected against damage. Damage caused by insufficient security of the shipped equipment are not subject to warranty repairs.

7. The manufacturer has a duty to respond to client requests and to inform him of this fact
within 14 days from the date of filing the complaint to distributor or trader.
The guarantee period will be extended by the time elapsing between the date of filing and the date of the repair.
In the case of a replacement for the new product, warranty period is counted from the beginning.

Post-warrant services and consequent transport services are chargeable.

8. The buyer shall be entitled to, according to his choice, the right to demand a replacement to a new product or refund the price paid if:
- repair is not made within 14 days
- after the damage, which made using the product impossible, has been repaired twice, and the repaired defects still appear.

9. The territorial scope of the warranty protection is limited to the territory of Poland.

10. Warranty on the sold product does not exclude, limit and does not suspend the buyer's rights resulting from non-conformity of the product with the contract.

11. Warranty card is valid with proof of purchase from trader.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Leistungsdauer.

Der Hersteller gewährt folgende Produktgarantie vom Einkaufsdatum zählend:
- Für Produkte aus Karbonstahl, pulverbeschichtet – 2 Jahre Garantie
- Für Produkte aus säurefestem Edelstahl – 5 Jahre

2. Umfang der Mängelbeseitigung.

Im Rahmen der Garantie werden sämtliche Mängel beseitigt, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Fehlerhafte Teile gelten dann als Eigentum des Herstellers.

3. Einschränkung der Garantie.

Der Hersteller übernimmt keine Haft für Beschädigungen, die während des Transports durch eine Kurierfirma oder Spedition entstanden. Es ist Pflicht des Käufers die Ware beim Empfang auf technischen Stand und auf mechanische Beschädigungen zu prüfen.

Das Produkt soll vor der Montage geprüft werden. Wenn es Mängel aufweist, soll es nicht montiert werden.

Der Hersteller übernimmt keine Garantie für:
- Mechanische Beschädigungen
- Mängel und Beschädigung wegen unsachgemäßer Montage des Produktes (wider Montageanleitung oder Bauordnung)
- Vorzeitige Ausnutzung aufgrund unsachgemäßer Montage
- Beschädigungen wegen unsachgemäßer Benutzung trotz Benutzungsempfehlungen des Herstellers
- Beschädigungen wegen Ablagerung von Kalkstein, wegen falscher Produktpflege
- Eingriffe oder Änderungen struktureller Art, die von Personen vorgenommen wurden, die nicht von MED-SYSTEM ermächtigt wurden.

4. Voraussetzungen und Folgen für eine Garantiezusage.

Zur Durchführung von Leistungen im Rahmen der Garantie sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
- Der Käufer hat eine Rechnung oder einen anderer Kaufbeleg vorzulegen
- Die bemerkten Mängel sollen innerhalb von 14 Tagen dem Verkäufer mitgeteilt werden
- Das Produkt soll in der Original-Verpackung, gegen Beschädigung geschützt, zurückgeschickt werden

Der Hersteller hat sich innerhalb von 14 Tagen zu den Anforderungen des Kunden zu äußern und ihm eine Antwort zu geben. Bei Garantiezusage werden die Versandkosten zurückerstattet. Die Garantieleistung wird um die Zeit zwischen Mitteilung der Mängel und Ende der Reparatur verlängert. Beim Austausch der Ware wird die Garantiefrist vom neuen gerechnet. Nach Ablauf der Gewährleistung sind Reparaturen und Versand kostenpflichtig.

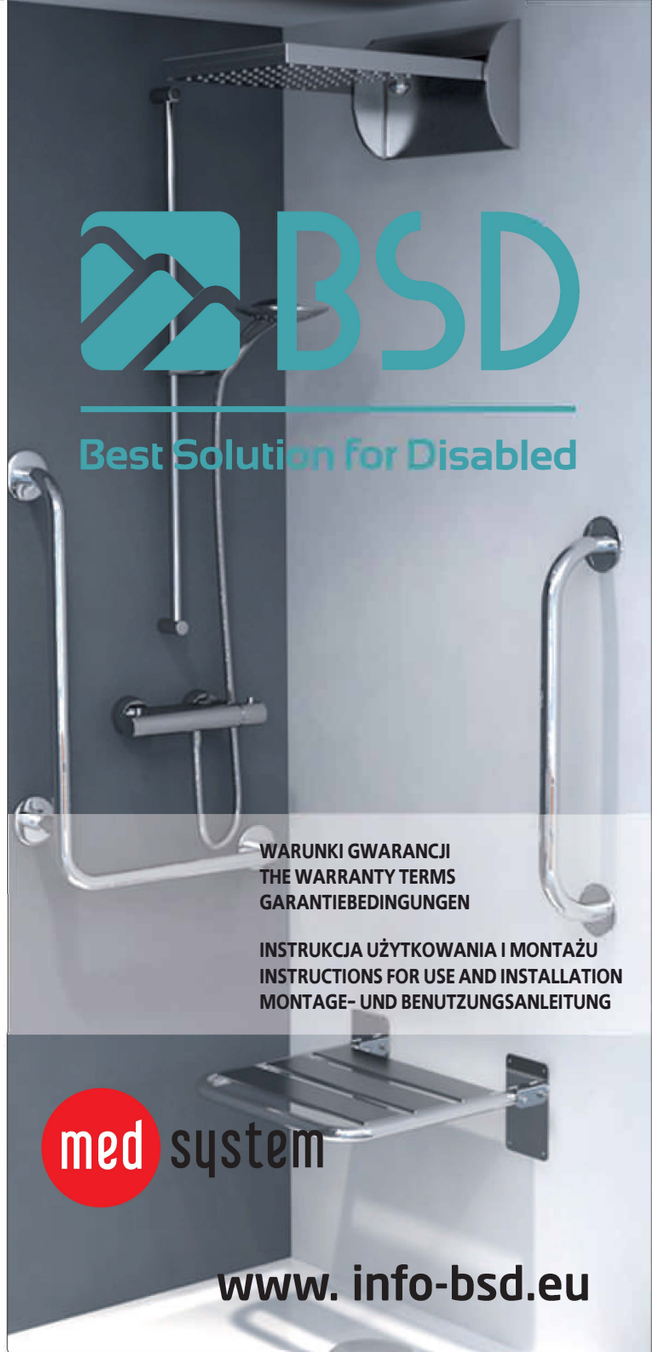
Der Erwerber hat das Recht auf Umtausch gegen ein neues Produkt oder Geld zurück zu verlangen wenn:
- Die Reparatur länger als 14 Tage dauert
- Nach zwei Reparaturversuchen die Mängel oder Beschädigungen weiterhin bestehen

„Käufer“ bedeutet den Enderwerber der vom Hersteller erzeugten Ware.

Hergestellt in EU

BSD
Best Solution for Disabled

MED-SYSTEM
www. info-bsd.eu
info@info-bsd.eu



WARUNKI GWARANCJI
THE WARRANTY TERMS
GARANTIEBEDINGUNGEN

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I MONTAŻU
INSTRUCTIONS FOR USE AND INSTALLATION
MONTAGE- UND BENUTZUNGSANLEITUNG

med system

www. info-bsd.eu

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I MONTAŻU

PRZEZNACZENIE

Uchwyty, krzesełka, siedziska i ławeczki na wannowe przeznaczone są do użytkowania w szpitalach, domach opieki, mieszkaniach, itp. Zastosowanie urządzeń ułatwia osobie niepełnosprawnej korzystanie z urządzeń sanitarnych, utrzymanie higieny oraz wykonanie codziennej toalety i w znacznym stopniu zwiększa bezpieczeństwo osób niepełnosprawnych korzystających z tych węzłów sanitarnych.

MOCOWANIE

Ławeczkę lub siedzisko należy zamocować na wannie w pozycji poziomej. Korzystając z urządzenia zaleca się aby nie wykonywać gwałtownych przechyleń w tył celem zabezpieczenia stabilności – równowagi. Powierzchnia ławeczki wykonana jest z klepek z tworzywa.

UWAGA: W zależności od potrzeb osoby korzystającej należy dobrać odpowiednią głębokość siedziska tak aby stopy użytkownika spoczywały swobodnie na dnie wanny.

Krzesełko należy zamocować do podłoża w pozycji poziomej. Mocowanie odbywa się za pomocą wkrętów stalowych po uprzednim nawierceniu w podłożu otworów o średnicy odpowiadającej plastikowej części kołka rozporowego i głębokości przekraczającej długość tego kołka w rozstawie odpowiadającym otworom w konstrukcji mocującej. W wywiercone otwory należy wbić plastikowe elementy kołków. Wkręty stalowe należy wkręcić do przygotowanych otworów na pełną ich długość we wszystkie otwory przewidziane przez producenta w krzesełku prysznicowym.

Po zamocowaniu krzesełka należy sprawdzić czy zamocowanie go do podłoża posiada odpowiednią wytrzymałość

Uchwyt można zamocować do podłoża w pozycji poziomej, pionowej, bądź pod kątem w zależności od rodzaju uchwytu oraz potrzeb użytkowników. Mocowanie odbywa się za pomocą wkrętów, po uprzednim nawierceniu w podłożu otworów o średnicy odpowiadającej plastikowej części kołka rozporowego i głębokości przekraczającej długość tego kołka w rozstawie odpowiadającym otworom w rozetce lub blasze. W wywiercone otwory należy wbić plastikowe elementy kołków a między podłoże a uchwyt założyć podkładki plastikowe (uszczelki) zabezpieczające podłoże przed uszkodzeniem. Wkręty stalowe należy wkręcić do przygotowanych otworów na pełną ich długość we wszystkie otwory przewidziane przez producenta w danym rodzaju uchwytu. Po zamocowaniu uchwytu należy sprawdzić czy zamocowanie go do podłoża posiada odpowiednią wytrzymałość

Ważne:

Dołączone do uchwytów i krzesełek wkręty można zastosować do podłoża wykonanego z pełnej cegły, betonu. Do podłoża wykonanego z siporexu, cegły dziurawki, należy stosować wkręty o zwiększonej długości (minimum 80 mm). Nie zaleca się stosowania uchwytów na podłoża wykonane z gips-kartonu lub drewniane o grubości mniejszej niż 50 mm.

W trakcie użytkowania należy systematycznie sprawdzać czy kołki mocujące uchwyt lub krzesełko nie zostały obluzowane. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek luzów należy sprawdzić przyczynę i dokręcić śruby lub je wymienić.

DEZYNFEKCJA

Uchwyty, krzesełka, siedziska i ławeczki są produktami wielokrotnego użytku. W celu zachowania należytego stanu higieny po każdorazowym użyciu należy urządzenie spryskać preparatem w aerosolu tupu VIRKON lub środkiem wyprodukowanym na bazie podchlorynu sodu jak np. DOSIA, DOMESTOS lub PERA-MED i pozostawić na 15 minut. Następnie dokładnie spłukać bieżącą wodą.

INSTRUCTIONS FOR USE AND INSTALLATION

DESTINATION

Handles, chairs, seats and bath benches are intended for use in hospitals, nursing homes, flats, etc. The use of the devices simplifies using the sanitation, hygiene, and daily toilet performance by disabled people and significantly increases the safety of people with disabilities making use of those sanitaryfacilities.

MOUNTING

Bench or seat must be secured to the bathtub in a horizontal position. While using the device, it is recommended not to perform sudden tilts back to keep stability or balance. The surface of benches is made from strips of plastic.

NOTE: Depending on the needs of the person that uses the product, appropriate seat depth should be selected so that the user's feet were resting freely at the bottom of the bathtub.

Chair must be secured to the ground in a horizontal position. Mounting is carried out by steel screws after drilling holes in the ground with a diameter corresponding to the plastic parts of the rawl plug and deeper than the length of this rawl plug in the distance corresponding to the distance of the holes in the mounting stucture. Plastic parts of the rawl plugs should be to stuck to the drilled holes. Steel screws, should be screwed in the full length into all of the holes provided for by the manufacturer in the shower chair.

After mounting the chair, check that the attachment to the ground has sufficient strenght.

The handle can be mounted to the ground in a horizontal position, vertical position, or diagonally depending on the type of the handle and the needs of users. Mounting is carried out by screws, after drilling holes in the ground with a diameter corresponding to the plastic parts of the rawl plug and deeper than the length of this rawl plug in the distance corresponding to the distance of the holes in the rosette or the sheet. Plastic parts of the rawl plugs should be to stuck to the drilled holes and plastic washers should be mounted between the ground and the handle to prevent the surface from damage. Steel screws, should be screwed in the full length into all of the holes provided for by the manufacturer for the type of handle. After fastening the handle, check that the attachment to the ground has sufficient strenght.

Note:

Screws attached to the handles and chairs can be applied to the sufrace made of full brick, concrete. Use screws with increased length (minimum 80 mm) to the surface made of autoclaved concrete or hollow bricks. It is not recommended to use the handles on the ground made of drywall or wood with a thickness of less than 50 mm.

During use, regularly check whether rawls locking the handle or the chair are not loose. In case of any loose check cause and tighten the bolts or replace them.

DISINFECTION

Handles, chairs, seats and benches are reusable. In order to maintain proper hygiene standards after each use the device should be sprayed by disinfectant like VIRKON or a product based on sodium hypochlorite such as DOSIA, DOMESTOS, or PERA-MED and leftfor 15 minutes. Then thoroughly rinsewith runningwater.

MONTAGE-UND BENUTZUNGSANLEITUNG

BESTIMMUNG

Die Stützgriffe, Handläufe, Haltegriffe, Sitze und Bänke sind zur Nutzung in Krankenhäusern, Hotels, Wohnungen, usw. bestimmt. Die Anwendung von den Geräten erleichtert Menschen mit körperlicher Behinderung die Benutzung der Sanitäranlagen während der täglichen Hygiene und sorgtfür höhere Sicherheit.

BEFESTIGUNG

Die Badewannenbank sollte waagerecht an der Badewanne befestigt werden, so dass die Seitengriffe sich an dem Wannenrand stützen/ halt finden. Bei der Benutzung wird empfohlen heftige Beugungen nach hinten zu vermeiden. Sitzfläche wurde aus Kunststoffpanelen ausgeführt. **WICHTIG: JE NACH BEDARF SOLLTE DIE TIEFE DES SITZES ENTSPRECHEND ANGEPASST WERDEN, SO DASS DIE FÜSSE UNGEZWUNGEN AUF DEM BODEN STEHEN.**

Der Stützgriff zur Bodenmontage kann senkrecht an den Boden befestigt werden. Er wird mit Schrauben befestigt nachdem man im Boden Öffnungen bohrt. Die Bohröffnungen sollen dem Durchmesser des Kunststoffdübels entsprechen und etwas tiefer sein als dessen Länge. Der Abstand zwischen den Öffnungen soll den Löchern in der Bodenplatte entsprechen. In die Bohröffnungen soll man die Kunststoffdübel einschlagen. Zwischen Boden und Griff soll man die Unterlegscheiben geben, damit der Untergrund geschützt ist. Injede Öffnung muss eine Schraube eingedreht werden.

Der Haltegriff oder Handlauf kann je nach Art und Bedarf waagerecht, senkrecht oder quer an die Wand befestigt werden. Diese werden mit Schrauben befestigt nachdem man im Boden Öffnungen bohrt. Die Bohröffnungen sollen dem Durchmesser des Kunststoffdübels entsprechen und etwas tiefer sein als dessen Länge. Der Abstand zwischen den Öffnungen soll den Löchern in der Rosette oder Wandplatte entsprechen. In die Bohröffnungen soll man die Kunststoffdübel einschlagen. Zwischen Boden und Griff soll man die Unterlegscheiben geben, damit der Untergrund geschützt ist. In jede Öffnung muss eine Schraube eingedreht werden.

Der Klappsitz soll waagerecht an die Wand befestigt werden. Er wird mit Schrauben an die Wand befestigt. Man bohrt Öffnungen in der Wand. Diese sollen dem Durchmesser des Kunststoffdübels entsprechen und etwas tiefer sein als dessen Länge. Der Abstand zwischen den Öffnungen soll den Löchern in der Wandplatte entsprechen. Zwischen Boden und Griff soll man die Unterlegscheiben geben, damit der Untergrund geschützt ist. In jede Öffnung muss eine Schraube eingedrehtwerden.

WICHTIG:

Die beigefügten Dübel werden beim Untergrund aus Beton oder Ziegelstein verwendet. Für Untergrund aus Porenbeton und Lochziegel soll man längere Dübel anwenden. Es wird nicht empfohlen die Haltegriffe auf Untergrund aus Gips-Karton-Platten oder aus Holz von weniger als 50mm Dicke zu montieren. Nach der Montage soll die Stabilität der Befestigung geprüftwerden.

Man soll systematisch prüfen ob die Schrauben nicht locker geworden sind. Bei Lockungen soll die Schraube zugedreht oder ausgetauscht werden.

Die Stützgriffe, Handläufe, Haltegriffe, Sitze und Bänke sind mehrfach verwendbar. Um sie hygienisch rein zu halten, sollten sie nach jeder Benutzung mit üblichen Reinigungsmitteln die Natriumhypochlorit beinhalten, gereinigt werden. Nach der Reinigung reichlich mit Wasser abspülen.

WARUNKI GWARANCJI

1. Producent udziela następujących gwarancji licząc od dnia zakupu przez Nabywcę:
   - dla wyrobów ze stali węglowej, malowanych proszkowo - 2 lata, dla wyrobów ze stali nierdzewnej kwasoodpornej - 5 lat.
2. W ramach uprawnień gwarancyjnych usunięte zostaną wszystkie wady jednoznacznie wynikające z błędów produkcyjnych lub niedoskonałości materiału. Wymienione wadliwe części przechodzą na własność producenta.
3. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia sprzętu powstałe w trakcie wykonania usługi transportowej przez firmę przewozową. Obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego sprzętu przy jego odbiorze.
   Wyrób przed montażem powinien być sprawdzony, w przypadku jakichkolwiek wad nie powinien być montowany.
4. W każdym przypadku gwarancji udzielanej przez Producenta nie podlegają:
   - uszkodzenia mechaniczne,
   - wady i szkody wynikłe na skutek niewłaściwego zainstalowania wyrobu (niezgodne z instrukcją lub sztuką budowlaną),
   - przedwczesne zużycie spowodowane nieprawidłowym montażem,
   - uszkodzenia powstałe w związku z nie zastosowaniem się Nabywcy do zaleceń eksploatacyjnych producenta,
   - uszkodzenia wynikłe na skutek osadzania się kamienia z wody, niewłaściwej pielęgnacji produktów,
   - ingerencje lub zmiany konstrukcyjne dokonane na produktach przez osoby nieupoważnione przez MED-SYSTEM.
5. Aby skorzystać z uprawnień gwarancyjnych konieczne jest spełnienie łącznie czterech warunków:
   - przedstawienie oryginalnej karty gwarancyjne z podpisem Sprzedawcy i oznaczeniem daty nabycia,
   - przedstawienie faktury lub innego dowodu zakupu sprzętu przez Nabywcę,
   - zgłoszenie wady w terminie 14 dni od jej wykrycia,
   - odesłanie towaru w oryginalnym opakowaniu.

   Koszt dostawy sprzętu do punktu sprzedaży ponosi Nabywca. Sprzęt powinien być w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
6. Producent ma obowiązek ustosunkowania się do żądania klienta i poinformowania go o tym fakcie w terminie 14 dni od daty zgłoszenia reklamacji do Producenta.
   Okres gwarancyjny zostanie wydłużony o czas upływający między dniem zgłoszenia a dniem wykonania naprawy. W przypadku wymiany towaru na nowy, okres gwarancyjny liczony jest od początku.
   Naprawy pogwarancyjne i wiążące się z tym usługi transportowe są odpłatne.
7. Nabywcy przysługuje, według jego wyboru, prawo żądania wymiany sprzętu na nowy lub zwrotu zapłaconej ceny w wypadku, gdy:
   - naprawa nie zostanie wykonana w ciągu 14 dni
   - po dwukrotnej naprawie uszkodzenia uniemożliwiającego eksploatacje, nadal wystąpią usuwane wcześniej wady.

„Nabywca" oznacza finalnego nabywcę sprzętu wytworzonego przez Producenta.

Wyprodukowano w Unii Europejskiej

www. info-bsd.eu